

94.008

**Atomgesetz.  
Teilrevision****Loi sur l'énergie atomique.  
Révision partielle**

Siehe Seite 274 hiervor – Voir page 274 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 3. Februar 1995  
Décision du Conseil des Etats du 3 février 1995**A. Atomgesetz****A. Loi sur l'énergie atomique***Namentliche Schlussabstimmung**Vote final, par appel nominal*

(Ref.: 1209)

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Baumberger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Camponovo, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Diener, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingsen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Gadiant, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Kern, Kühne, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Robert, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Sieber, Singeisen, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Zisyadis, Züger, Zwahlen, Zwygart (151)

*Dagegen stimmen – Rejetent le projet:*

Bischof, Bugnon, Carobbio, Fankhauser, von Felten, Gross Andreas, Keller Rudolf, Stalder, Weder Hansjürg, Wiederkehr, Ziegler Jean (11)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Béguelin, Borel François, de Dardel, Goll, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hollenstein, Leemann, Misteli, Spielmann (11)

*Stimmen nicht – Ne votent pas:*

Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Berger, Blatter, Bodenmann, Bühler Gerold, Bundi, Caspar-Hutter, Dormann, Eggly, Eymann Christoph, Gonseth, Grendelmeier, Gysin, Herczog, Ledergerber, Mauch Ursula, Meyer Theo, Pini, Poncet, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Scherrer Jürg, Wanner, Weyeneth (26)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

94.065

**Internationaler Währungsfonds  
(Esaf II).****Beteiligung der Schweiz****Fonds monétaire international  
(FASR II).****Participation de la Suisse**

Siehe Seite 304 hiervor – Voir page 304 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 3. Februar 1995  
Décision du Conseil des Etats du 3 février 1995**A. Bundesbeschluss über die Beteiligung der Schweiz an  
der verlängerten Erweiterten Strukturanpassungsfazilität  
beim Internationalen Währungsfonds****A. Arrêté fédéral concernant la participation de la Suisse à  
la facilité d'ajustement structurel renforcée et prolongée  
du Fonds monétaire international***Namentliche Schlussabstimmung**Vote final, par appel nominal*

(Ref.: 1210)

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Béguelin, Bezzola, Bircher Peter, Bonny, Borel François, Borradori, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bürgi, Caccia, Camponovo, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Fasel, Fischer-Hägglingsen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Gadiant, Giger, Gobet, Graber, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hafner Ursula, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jöri, Keller Anton, Kern, Kühne, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Meier Samuel, Miesch, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Schenk, Scheurer Rémy, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Rolf, Sieber, Singeisen, Spoerry, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steinegger, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Züger, Zwahlen, Zwygart (119)

*Dagegen stimmen – Rejetent le projet:*

Aguet, Bäumlín, Binder, Blocher, Borer Roland, Bortoluzzi, Bugnon, Carobbio, Fankhauser, Fehr, von Felten, Frey Walter, Giezendanner, Goll, Jenni Peter, Keller Rudolf, Maurer, Misteli, Moser, Robert, Scherrer Werner, Schmied Walter, Singeisen, Spielmann, Steiger Hans, Steinemann, Ziegler Jean, Zisyadis (28)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Bär, Baumann Stephanie, Bischof, Bühlmann, de Dardel, Diener, Gross Andreas, Haering Binder, Hämmerle, Hari, Herczog, Hollenstein, Jeanprêtre, Meier Hans, Ostermann, Ruffy, Schmid Peter, Seiler Hanspeter, Stalder, Steffen, Thür, Tschäppät Alexander, Vollmer, Weder Hansjürg, Zbinden (25)

*Stimmen nicht – Ne votent pas:*

Baumann Ruedi, Berger, Blatter, Bodenmann, Bühler Gerold, Bundi, Caspar-Hutter, Dormann, Dreher, Eggly, Eymann Christoph, Gonseth, Grendelmeier, Gysin, Ledergerber, Leuenberger Moritz, Mauch Ursula, Meyer Theo, Nabholz, Pini, Poncet, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Savary, Scherrer Jürg, Wanner, Weyeneth (27)

## **Atomgesetz. Teilrevision**

### **Loi sur l'énergie atomique. Révision partielle**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Januarsession
Session	Session de janvier
Sessione	Sessione di gennaio
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	12
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.008
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.02.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	347-347
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 310

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.